

BORMANN®

Elite

Life in style.



BEH5110

061304

EN FR

IT EL

BG SL

HR RO

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



Safety instructions

Please read the following instructions carefully before using the convector heater.

-This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

-Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

-Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch ON/OFF the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

- **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.

- There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.

- Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 1 m away from the heater.

-This appliance is designed for use as a supplementary heat source, it is not intended to be the main source of heat.

-Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

- **CAUTION:** if using an extension lead please ensure you do not exceed the maximum rated running wattage/load of the extension lead.

- **WARNING:** this product must only be operated in an upright position.

- Do not use this heater if it has been dropped;

- Do not use if there are visible signs of damage to the heater;

- Use this heater on a horizontal and stable surface.

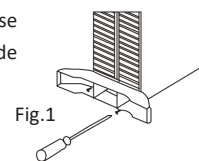
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

- Don't use this appliance in a dusty environment, especially in workshop area (sawdust, plaster dust, etc.).

Assembly of the heater

Before using the heater, the feet (supplied separately in the carton), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings



Operation of the heater

NOTE:- It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above. Insert the plug of the heater into a suitable socket. Turn the thermostat fully in a clockwise direction to the maximum setting. Turn on the heating elements by means of the switch on the side panel. You may obtain three heating settings (750/1250/2000W) by turning the heater switch knob in a clockwise direction.

When the desired room temperature has been reached, the thermostat should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard to click off and the indicator light on the side panel are seen to go out. After this the heater will keep the air temperature in the room at the set level by switching on and off automatically.

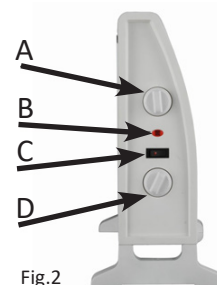


Fig.2
A: Select Switch
B: Power indicator light
C: Fan switch
D: Thermostat

Fan operation: The fan is operated by means of the switch with the fan symbol along side it. The fan will only operate with the thermostat in the “on” position and can be used when the heating elements are “on” to blow warm air into the room. In warm conditions the fan can be used with the heating elements “off” to blow cool air into the room.

Protection against overheating:

- An additional fitted safety thermostat protects the heater against overheating and switches it off automatically. The service lamp then goes out.
- If the device switches itself off, disconnect the mains plug from the socket. The heater is ready for service again after a short cooling-off phase (approx.15 minutes). Plug the mains plug back into the socket.
- If this repeats itself, first check whether the thermostat switch is set correctly or if objects hinder the heating operation.

Cleaning the heater:

Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning. Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

Storing the heater: When the heater is not used for long periods of time, it should be protected from dust and stored in a clean dry place. Note: this appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Specifications

Technical Data	
Model	BEH5110
Heating Settings	2000 W (3 heating settings)
Includes	3 heating settings (750W/1250W/2000W) Adjustable thermostat Overheat protection Turbo fan

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Environmental Disposal



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge. ♻️

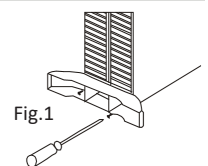
Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le convecteur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
- **ATTENTION** : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Le chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne pas utiliser ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- **ATTENTION** : Afin d'éviter tout risque de réenclenchement intempestif du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par l'entreprise de distribution.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Ce chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil dans des petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. L'utilisation de l'appareil dans une autre position peut être dangereuse.
- Une trace d'odeur peut apparaître au cours des premières minutes d'utilisation. Ce phénomène est normal et disparaît rapidement.
- Maintenez les matériaux combustibles tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à une distance d'au moins 1 m de l'appareil de chauffage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé comme source de chaleur d'appoint, il n'est pas destiné à être la source principale de chaleur.
- N'utilisez pas cet appareil avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil, car il existe un risque d'incendie si l'appareil est recouvert ou positionné de manière incorrecte.
- **ATTENTION** : si vous utilisez une rallonge, veillez à ne pas dépasser la puissance/charge nominale maximale de la rallonge.
- **AVERTISSEMENT**: ce produit ne doit être utilisé qu'en position verticale.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé ;
- Ne l'utilisez pas s'il présente des signes visibles de dommages ;
- Utilisez cet appareil sur une surface horizontale et stable.
- **AVERTISSEMENT**: N'utilisez pas cet appareil dans des petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- **AVERTISSEMENT**: Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- N'utilisez pas cet appareil dans un environnement poussiéreux, en particulier dans un atelier (sciure de bois, poussière de plâtre, etc.).

Assemblage de l'appareil de chauffage

Avant d'utiliser le poêle, les pieds (fournis séparément dans le carton) doivent être installés sur l'appareil. Ils doivent être fixés à la base de l'appareil à l'aide des 4 vis fournies, en veillant à ce qu'ils soient correctement placés dans les extrémités inférieures des moulures latérales de l'appareil.

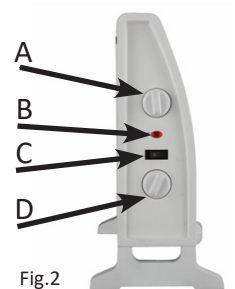


Fonctionnement de l'appareil de chauffage

REMARQUE:- Il est normal que les appareils de chauffage dégagent des odeurs et des fumées lorsqu'ils sont mis en marche pour la première fois ou lorsqu'ils sont mis en marche après une longue période d'inutilisation. Ces odeurs disparaîtront après une courte période d'utilisation.

Choisissez un emplacement approprié pour le chauffage, en tenant compte des consignes de sécurité ci-dessus. Insérez la fiche de l'appareil dans une prise de courant appropriée. Tournez le thermostat à fond dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage maximum. Allumez les éléments chauffants à l'aide de l'interrupteur situé sur le panneau latéral. Vous pouvez obtenir trois niveaux de chauffage (750/1250/2000W) en tournant le bouton de l'interrupteur du chauffage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Lorsque la température ambiante souhaitée est atteinte, le thermostat doit être tourné lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'on entende le thermostat s'éteindre et que le témoin lumineux sur le panneau latéral s'éteigne. Ensuite, le chauffage maintiendra la température de l'air dans la pièce au niveau réglé en s'allumant et en s'éteignant automatiquement.



- A : Commutateur de sélection
- B : Voyant d'alimentation
- C : Interrupteur du ventilateur
- D : Thermostat

Fonctionnement du ventilateur : Le ventilateur est actionné à l'aide de l'interrupteur portant le symbole du ventilateur. Le ventilateur ne fonctionne que lorsque le thermostat est en position "marché" et peut être utilisé lorsque les éléments chauffants sont en marche pour souffler de l'air chaud dans la pièce. Dans des conditions chaudes, le ventilateur peut être utilisé lorsque les éléments chauffants sont éteints pour souffler de l'air frais dans la pièce.

Protection contre la surchauffe:

- Un thermostat de sécurité supplémentaire protège l'appareil contre la surchauffe et l'éteint automatiquement. Le témoin de service s'éteint alors.
- Si l'appareil s'éteint de lui-même, débranchez la fiche de la prise de courant. Après une courte phase de refroidissement (environ 15 minutes), l'appareil est à nouveau prêt à fonctionner. Rebranchez la fiche d'alimentation à la prise de courant.
- Si cette situation se répète, vérifiez d'abord si l'interrupteur du thermostat est correctement réglé ou si des objets gênent le fonctionnement du chauffage.

Nettoyage de l'appareil :

Débranchez toujours l'appareil de la prise murale et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Nettoyez l'extérieur de l'appareil en l'essuyant avec un chiffon humide et en le polissant avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergents ou de produits abrasifs et ne laissez pas d'eau pénétrer dans l'appareil.

Stockage de l'appareil : Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, il doit être protégé de la poussière et stocké dans un endroit propre et sec. Remarque : cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait surveillées ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Spécifications

Données techniques	
Modèle	BEH5110
Réglages de chauffage	2000 W (3 niveaux de chauffage)
Comprends	3 niveaux de chauffage (750W/1250W/2000W) thermostat réglable protection contre la surchauffe turbo ventilateur

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques du produit sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente autorisé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Élimination environnementale



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux non triés, mais doivent être collectés séparément. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être. Lors du remplacement d'un ancien appareil par un nouveau, le détaillant est légalement tenu de le reprendre au moins gratuitement pour qu'il soit mis au rebut.

Istruzioni di sicurezza

Please read the following instructions carefully before using the convector heater.

-Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

-I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano continuamente sorvegliati.

-I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere o spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi.

- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.

- **ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.

- Il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.

- Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.

- **ATTENZIONE:** Per evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario della protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'azienda.

- **AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

- **AVVERTENZA:** Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare il riscaldatore in stanze piccole se occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore. L'utilizzo del prodotto in qualsiasi altra posizione potrebbe essere pericoloso.

- Nei primi minuti di utilizzo è possibile che si manifesti una traccia di odore. Si tratta di un fenomeno normale che scompare rapidamente.

- Tenere il materiale combustibile come mobili, cuscini, lenzuola, carta, vestiti, tende ecc. ad almeno 1 m di distanza dal riscaldatore.

-Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato come fonte di calore supplementare, non è destinato a essere la fonte principale di calore.

-Non utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto separato o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente il riscaldatore, poiché esiste un rischio di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.

- **ATTENZIONE:** se si utilizza un cavo di prolunga, assicurarsi di non superare la potenza nominale massima di funzionamento/il carico del cavo di prolunga.

- **AVVERTENZA:** questo prodotto deve essere utilizzato solo in posizione verticale.

- Non utilizzare il riscaldatore se è caduto;

- Non utilizzare il riscaldatore se presenta segni visibili di danneggiamento;

- Utilizzare il riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile.

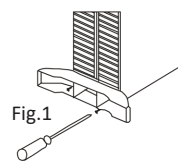
- **AVVERTENZA:** non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole quando sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.

- **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente polveroso, soprattutto in un'officina (segatura, polvere di gesso, ecc.).

Montaggio del riscaldatore

Prima di utilizzare il riscaldatore, è necessario montare i piedini (forniti separatamente nella confezione). Questi devono essere fissati alla base del riscaldatore utilizzando le 4 viti in dotazione, facendo attenzione che siano posizionati correttamente nelle estremità inferiori delle modanature laterali del riscaldatore.



Funzionamento del riscaldatore

NOTA:- È normale che quando i riscaldatori vengono accesi per la prima volta o quando vengono accesi dopo un lungo periodo di inutilizzo, possano emettere un certo odore e dei fumi. Questo scompare quando il riscaldatore è rimasto acceso per un breve periodo.

Scegliere una posizione adeguata per il riscaldatore, tenendo conto delle istruzioni di sicurezza di cui sopra. Inserire la spina del riscaldatore in una presa di corrente adeguata. Ruotare completamente il termostato in senso orario fino all'impostazione massima. Accendere gli elementi riscaldanti mediante l'interruttore sul pannello laterale. È possibile ottenere tre impostazioni di riscaldamento (750/1250/2000W) ruotando la manopola dell'interruttore del riscaldatore in senso orario.

Una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata, il termostato deve essere ruotato lentamente in senso antiorario fino a quando non si sente lo scatto del termostato e la spia sul pannello laterale si spegne. In seguito, il riscaldatore manterrà la temperatura dell'aria nella stanza al livello impostato, accendendosi e spegnendosi automaticamente.

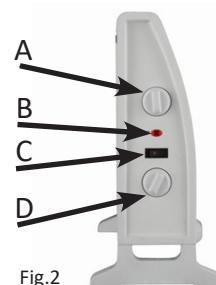


Fig.2
A: Interruttore di selezione
B: Spia di alimentazione
C: Interruttore della ventola
D: Termostato

Funzionamento del ventilatore: Il ventilatore viene azionato tramite l'interruttore con il simbolo del ventilatore. Il ventilatore funziona solo con il termostato in posizione "on" e può essere utilizzato quando gli elementi di riscaldamento sono "on" per soffiare aria calda nell'ambiente. In condizioni di caldo, il ventilatore può essere utilizzato con gli elementi di riscaldamento "spenti" per soffiare aria fresca nell'ambiente.

Protezione contro il surriscaldamento:

- Un termostato di sicurezza aggiuntivo protegge il riscaldatore dal surriscaldamento e lo spegne automaticamente. La spia di servizio si spegne.
- Se l'apparecchio si spegne da solo, staccare la spina dalla presa di corrente. Dopo una breve fase di raffreddamento (circa 15 minuti), il riscaldatore è di nuovo pronto per l'uso. Reinscrivere la spina nella presa di corrente.
- Se il problema si ripete, verificare innanzitutto se l'interruttore del termostato è impostato correttamente o se ci sono oggetti che ostacolano il funzionamento del riscaldamento.

Pulizia del riscaldatore:

Scollare sempre il riscaldatore dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo. Pulire l'esterno del riscaldatore strofinando con un panno umido e tamponando con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti o abrasivi e non far entrare acqua nel riscaldatore.

Conservazione del riscaldatore: Quando il riscaldatore non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, deve essere protetto dalla polvere e conservato in un luogo pulito e asciutto. Nota: questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Specifiche tecniche

Dati tecnici	
Modello	BEH5110
Impostazioni di riscaldamento	2000 W (3 impostazioni di riscaldamento)
Include	- 3 impostazioni di riscaldamento (750W/1250W/2000W) - termostato regolabile - protezione da surriscaldamento - turboventola

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Smaltimento ambientale



Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare i centri di raccolta differenziata. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche, le sostanze pericolose possono disperdersi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere dei cittadini. Quando si sostituiscono i vecchi elettrodomestici con altri nuovi, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare il vecchio apparecchio per smaltirlo almeno gratuitamente.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το θερμαντικό convector δαπέδου.

- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων και από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικους, οι οποίοι έχουν διαβάσει και κατανοούν τις οδηγίες.

- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.

- Τα παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών πρέπει να θέτουν ON/OFF τη συσκευή μόνο εφόσον έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

- Τα παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών ιδιαιτέρως δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.

- Το θερμαντικό convector δαπέδου δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από μια πρίζα.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό convector δαπέδου στο άμεσο περιβάλλον μιας μπανιέρας, ενός ντους ή μιας πισίνας.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή κινδύνου λόγω ακούσιας επαναφοράς της θερμικής διακοπής, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ούτε να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία κοινής ωφέλειας.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το θερμαντικό convector δαπέδου.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το θερμαντικό convector δαπέδου δεν είναι εξοπλισμένο με διάταξη ελέγχου της θερμοκρασίας του χώρου. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό convector δαπέδου σε μικρά δωμάτια όταν αυτά καταλαμβάνονται από άτομα που δεν είναι σε θέση να βγουν μόνα τους από το δωμάτιο, εκτός εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.

- Τοποθετήστε το θερμαντικό convector δαπέδου σε μία επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Η λειτουργία της συσκευής σε οποιαδήποτε άλλη θέση θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο.

- Ενδέχεται να υπάρξει ίχνος οσμής κατά τα πρώτα λεπτά της αρχικής χρήσης. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί γρήγορα.

- Κρατήστε εύφλεκτα υλικά όπως έπιπλα, μαξιλάρια, κλινοσκεπάσματα, χαρτιά, ρούχα, κουρτίνες κ.λπ. τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από το θερμαντικό convector δαπέδου.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση ως συμπληρωματική πηγή θερμότητας και δεν προορίζεται ως κύρια πηγή θερμότητας.

- Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντικό convector δαπέδου με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση κάλυψης ή λανθασμένης τοποθέτησης της συσκευής.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε τη μέγιστη ονομαστική ισχύ λειτουργίας/φορτίο του καλωδίου επέκτασης.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το θερμαντικό convector δαπέδου πρέπει να λειτουργεί μόνο σε όρθια θέση.

- Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντικό convector δαπέδου εάν έχει πέσει.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης σε αυτή.

- Χρησιμοποιήστε το θερμαντικό convector δαπέδου τοποθετώντας το σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μικρά δωμάτια όταν αυτά καταλαμβάνονται από άτομα που δεν είναι σε θέση να βγουν μόνα τους από το δωμάτιο, εκτός εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.

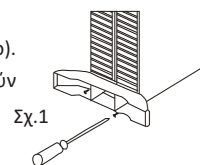
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε υφάσματα, κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο αέρα.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε σκονισμένο περιβάλλον, ειδικά σε χώρο εργαστηρίου (όπου βρίσκονται πριονίδια, σκόνη σοβάδων κ.λπ.).

Συναρμολόγηση του θερμαντικού convector δαπέδου

Πριν από τη χρήση της θερμαντικής συσκευής, πρέπει να τοποθετηθούν στη μονάδα τα πόδια (παρέχονται χωριστά στο χαρτοκιβώτιο).

Αυτά πρέπει να τοποθετηθούν στη βάση της θερμαντικής συσκευής με τις 4 βίδες που παρέχονται, προσέχοντας να τοποθετηθούν σωστά στα κάτω άκρα των πλευρικών καλουπιών της θερμαντικής συσκευής.



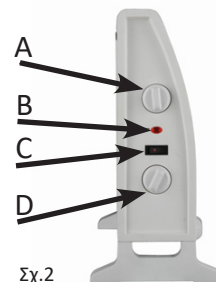
Σχ.1

Λειτουργία του θερμαντικού convector δαπέδου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι φυσιολογικό όταν το θερμαντικό ενεργοποιείται για πρώτη φορά ή όταν ενεργοποιείται μετά από καιρό που δεν έχει χρησιμοποιηθεί, να εκπέμψει ένας είδος οσμής καθώς και καπνό. Το φαινόμενο θα εκλείψει όταν το θερμαντικό τεθεί σε λειτουργία και μετά από μικρό χρονικό διάστημα.

Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για το θερμαντικό, λαμβάνοντας υπόψη τις παραπάνω οδηγίες ασφαλείας. Τοποθετήστε το φινίσιον σε μια κατάλληλη πρίζα. Γυρίστε τον θερμοστάτη πλήρως δεξιόστροφα στη μέγιστη ρύθμιση. Ενεργοποιήστε τα θερμαντικά στοιχεία μέσω του διακόπτη στο πλευρικό πλαίσιο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τρεις ρυθμίσεις θέρμανσης (750/1250/2000W) περιστρέφοντας τον επιλογέα του θερμαντικού προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού.

Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου, ο θερμοστάτης θα πρέπει να περιστρέφεται αργά αριστερόστροφα μέχρι να ακουστεί να σβήνει, όπως επίσης η ενδεικτική λυχνία στον πλαϊνό πίνακα. Ακολούθως το θερμαντικό convector δαπέδου θα διατηρήσει τη θερμοκρασία του αέρα στο δωμάτιο στο καθορισμένο επίπεδο, τιθόμενο σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας αυτομάτως, αναλόγως των απαιτήσεων.



Σχ.2

A: Επιλογέας
B: Λυχνία ένδειξης
C: Διακόπτης ανεμιστήρα
D: Θερμοστάτης

Λειτουργία ανεμιστήρα: Ο ανεμιστήρας λειτουργεί μέσω του διακόπτη με το σύμβολο του ανεμιστήρα δίπλα του. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί μόνο με τον θερμοστάτη στη θέση "ON" και μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν τα θερμαντικά στοιχεία είναι "ON" για να προωθήσει θερμό αέρα στο δωμάτιο. Σε θερμές συνθήκες ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα στοιχεία θέρμανσης "κλειστά" προκειμένου να προωθήσει δροσερό αέρα στο δωμάτιο.

Προστασία από υπερθέρμανση:

- Προστατεύει το θερμαντικό από υπερθέρμανση και το απενεργοποιεί αυτόματα. Η λυχνία σέρβις σβήνει.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί μόνη της, αποσυνδέστε το φικ από την πρίζα. Το θερμαντικό είναι και πάλι έτοιμο για λειτουργία μετά από μια σύντομη φάση ψύξης (περίπου 15 λεπτά). Συνδέστε ξανά το φικ του δικτύου στην πρίζα.
- Αν αυτό επαναληφθεί, ελέγξτε πρώτα αν ο διακόπτης του θερμοστάτη είναι σωστά ρυθμισμένος ή αν αντικείμενα εμποδίζουν τη λειτουργία της **θέρμανσης**.

Καθαρισμός του θερμαντικού:

Πάντα να αποσυνδέετε το θερμαντικό convector δαπέδου από την πρίζα και να το αφήνετε να κρυώσει πριν τον καθαρισμό. Καθαρίστε το εξωτερικό της θερμάστρας σκουπίζοντας με ένα υγρό πανί και γυαλίζοντας με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λιπαντικά και μην αφήνετε νερό να εισέλθει στη θερμάστρα.

Αποθήκευση του θερμαντικού convector δαπέδου: Όταν το θερμαντικό δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, θα πρέπει να προστατεύεται από τη σκόνη και να αποθηκεύεται σε καθαρό και στεγνό μέρος. **Σημείωση:** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τους έχει δοθεί επιβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Προδιαγραφές

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BEH5110
Ρυθμίσεις θέρμανσης	2000 W (3 ρυθμίσεις θέρμανσης)
Περιλαμβάνει	- 3 ρυθμίσεις θέρμανσης (750 W/1250 W/2000 W) - Ρυθμιζόμενος θερμοστάτης - Προστασία από υπερθέρμανση - Ανεμιστήρα turbo

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε μικρές αλλαγές στο σχεδιασμό και τις τεχνικές προδιαγραφές των προϊόντων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και την ασφάλεια των προϊόντων. Τα ελαττώματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας μπορεί να αφορούν και άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή με παρόμοια χαρακτηριστικά και μπορεί να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος και η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες επισκευής, επιθεώρησης, επιδιόρθωσης ή αντικατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος σέρβις του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες ή ακόμη και σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας δεν ευθύνονται για τραυματισμούς και ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση μη συμβατού εξοπλισμού.

Απόρριψη στο περιβάλλον



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα, χρησιμοποιήστε εγκαταστάσεις χωριστής συλλογής. Επικοινωνήστε με την τοπική αυτοδιοίκηση για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορρίπτονται σε χωματερές ή χωματερές, οι επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία. Κατά την αντικατάσταση παλαιών συσκευών με νέες, ο έμπορος λιανικής πώλησης είναι νομικά υποχρεωμένος να παραλάβει την παλιά σας συσκευή για απόρριψη τουλάχιστον δωρεάν.

Инструкции за безопасност

Прочетете внимателно следните инструкции, преди да използвате нагревателя за пода.

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.

- Децата на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор.

- Децата на възраст от 3 години до по-малко от 8 години могат да включват ON/OFF уреда само при условие, че той е поставен или монтиран в предвиденото за него нормално работно положение и са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.

- Деца на възраст от 3 години до по-малко от 8 години не могат да включват, регулират и почистват уреда или да извършват потребителска поддръжка.

- **ВНИМАНИЕ:** Някои части на този продукт могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне на местата, където се намират деца и уязвими хора.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

- Нагревателят не трябва да се разполага непосредствено под контакт.

- Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегне опасност поради неволно нулиране на топлинния изключвател, този уред не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, например таймер, или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва от електрическата мрежа.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този отоплителен уред не е оборудван с устройство за контрол на стайната температура. Не използвайте този отоплителен уред в малки помещения, когато те са обитавани от лица, които не са в състояние сами да напуснат помещението, освен ако не е осигурен постоянен надзор.

- Поставете уреда върху плоска, стабилна и устойчива на топлина повърхност. Работата с продукта във всяка друга позиция може да доведе до опасност.

- Възможно е да има следи от миризма през първите няколко минути от първоначалната употреба. Това е нормално и бързо ще изчезне.

- Съхранявайте горими материали, като мебели, възглавници, легла, хартия, дрехи, завеси и др. на разстояние най-малко 1 м от нагревателя.

- Този уред е предназначен за използване като допълнителен източник на топлина, той не е предназначен да бъде основен източник на топлина.

- Не използвайте този отоплителен уред с програматор, таймер, отделна система за дистанционно управление или друго устройство, което включва отоплителния уред автоматично, тъй като съществува риск от пожар, ако отоплителният уред бъде покрит или разположен неправилно.

- **ВНИМАНИЕ:** ако използвате удължител, моля, уверете се, че не превишавате максималната номинална работна мощност/натоварване на удължителя.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** този продукт трябва да се използва само в изправено положение.

- Не използвайте този нагревател, ако е бил изпуснат;

- Не използвайте нагревателя, ако има видими признаци на повреда;

- Използвайте този нагревател върху хоризонтална и стабилна повърхност.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте този отоплителен уред в малки помещения, когато те се обитават от лица, които не са в състояние сами да напуснат помещението, освен ако не е осигурен постоянен надзор.

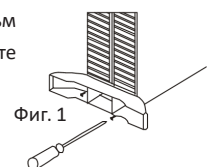
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, пердета или

всякакви други запалими материали на минимално разстояние от 1 м от изхода за въздух.

- Не използвайте този уред в запрашена среда, особено в района на работилницата (стърготини, прах от мазилка и др.).

Сглобяване на нагревателя

Преди да използвате нагревателя, краката (, доставени отделно в картонената опаковка), трябва да бъдат монтирани към устройството. Те трябва да бъдат прикрепени към основата на нагревателя, като се използват 4-те винта, като се внимава те да бъдат разположени правилно в долните краища на страничните корнизи на нагревателя .



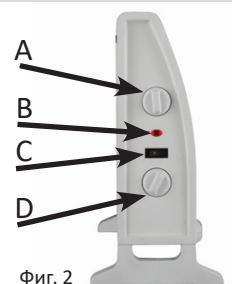
Фиг. 1

Работа на нагревателя

ЗАБЕЛЕЖКА: Нормално е, когато нагревателите са включени за първи път или когато са включени, след като не са били използвани за дълъг период от време, нагревателите могат да отделят малко миризма и изпарения. Това ще изчезне, когато нагревателят е бил за кратко.

Изберете подходящо място за нагревателя, като вземете предвид инструкциите за безопасност по-горе. Поставете щепсела на нагревателя в подходящ гнездо. Завъртете напълно термостата по посока на часовниковата стрелка до максималната настройка. Включете нагревателните елементи с помощта на превключвателя на страничния панел. Можете да получите три настройки за отопление (750W/1250W/2000W), като завъртите копчето за превключване на нагревателя по посока на часовниковата стрелка.

Когато се достигне желаната стайна температура, термостатът трябва да се завърти бавно обратно на часовниковата стрелка, докато термостатът се чуе да се изключи и индикаторът на страничния панел се вижда, че изгасва. След това нагревателят ще поддържа температурата на въздуха в помещението на зададено ниво, като се включва и изключва автоматично.



Фиг. 2

- A: Изберете превключвател
- B: Индикатор за мощност
- C: Превключвател на вентилатора
- D: Термостат

Работа на вентилатора: Вентилаторът се задейства с помощта на превключвателя със символа на вентилатора до него. Вентилаторът работи само при включен термостат и може да се използва, когато отоплителните елементи са включени, за да вкарва топъл въздух в помещението. При топли условия вентилаторът може да се използва при изключени отоплителни елементи, за да нагнетява хладен въздух в помещението.

Защита срещу прегряване:

- Допълнително монтиран термостат за безопасност предпазва нагревателя от прегряване и го изключва автоматично. След това сервисната лампа изгасва.
- Ако уредът се изключи сам, изключете щепсела от контакта. Нагревателят е готов за работа отново след кратка фаза на охлаждане (приблизително 15 минути). Включете отново щепсела на електрическата мрежа в контакта.
- Ако това се повтори, първо проверете дали превключвателят на термостата е настроен правилно или дали предмети не възпрепятстват работата на отоплението.

Почистване на нагревателя:

Винаги изключвайте нагревателя от контакта и го оставете да изстине, преди да го почистите. Почистете външната страна на нагревателя, като избършете с влажна кърпа и полирате със суха кърпа. Не използвайте никакви почистващи или абразивни препарати и не допускате навлизане на вода в нагревателя.

Съхраняване на нагревателя: Когато нагревателят не се използва за дълъг период от време, той трябва да се предпази от прах и да се съхранява на чисто и сухо място. Забележка: този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Спецификации

Технически данни	
Модел	ВЕН5110
Настройки за отопление	2000 W (3 настройки за отопление)
включва	- 3 степени на нагряване (750 W/1250 W/2000 W) - Регулируем термостат - Защита от прегряване - Турбо вентилатор

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи (ремонт, проверка, поправки и измяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервисен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Изхвърляне в околната среда



Не изхвърляйте електрическите уреди като несортирани битови отпадъци, а използвайте съоръжения за разделно събиране. Свържете се с местната администрация за информация относно наличните системи за събиране. Ако електрическите уреди се изхвърлят в дѣпа или сметища, опасните вещества могат да изтекат в подпочвените води и да попаднат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благополучие. При замяна на стари електроуреди с нови търговецът на дребно е задължен по закон да приеме обратно стария ви уред за изхвърляне поне безплатно.

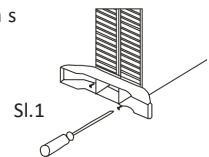
Varnostna navodila

Pred uporabo grelnika konvektorja previdno preberite naslednja navodila.

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o uporabi aparata na varen način in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj ne bodo v bližini, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci, stari od 3 let do manj kot 8 let, lahko napravo izklopijo ON/OFF le, če je naprava postavljena ali nameščena v predvidenem normalnem položaju za delovanje in če so bili nadzorovani ali poučeni o uporabi naprave na varen način ter razumejo nevarnosti, povezane z njo.
- Otroci, stari od 3 let do manj kot 8 let, ne smejo priključiti, uravnnavati in čistiti aparata ali izvajati uporabniškega vzdrževanja.
- **OPOZORILO:** Nekateri deli tega izdelka se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost je treba nameniti tam, kjer so prisotni otroci in ranljive osebe.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- Grelnik ne sme biti nameščen neposredno pod vtičnico.
- Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
- **POZOR:** Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve toplotnega odklopa, ta naprava ne sme biti napajana prek zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali priključena na tokokrog, ki ga redno vklaplja in izklopja komunalna služba.
- **OPOZORILO:** Da bi se izognili pregrevanju, grelnika ne pokrivajte.
- OPOZORILO:** Ta grelnik ni opremljen z napravo za nadzor sobne temperature. Ne uporabljajte tega grelnika v majhnih prostorih, če v njih bivajo osebe, ki niso sposobne same zapustiti prostora, razen če je zagotovljen stalen nadzor.
- Napravo postavite na ravno, stabilno in toplotno odporno površino. Uporaba izdelka v katerem koli drugem položaju lahko povzroči nevarnost.
- V prvih nekaj minutah prve uporabe se lahko pojavijo sledi vonja. To je normalno in bo hitro izginilo.
- Vnetljiv material, kot so pohištvo, blazine, posteljnina, papir, oblačila, zavese itd. naj bo od grelnika oddaljen vsaj 1 m.
- Ta naprava je zasnovana za uporabo kot dodatni vir toplote in ni namenjena kot glavni vir toplote.
- Ne uporabljajte tega grelnika s programatorjem, časovnikom, ločenim sistemom daljinskega upravljanja ali katero koli drugo napravo, ki samodejno vklopi grelnik, saj obstaja nevarnost požara, če je grelnik pokrit ali nepravilno nameščen.
- **POZOR:** če uporabljate podaljšek, poskrbite, da ne boste presegli največje nazivne delovne moči/obremenitve podaljška.
- **OPOZORILO:** ta izdelek se sme uporabljati le v pokončnem položaju.
- Ne uporabljajte grelnika, če je padel;
- ne uporabljajte, če so na grelniku vidni znaki poškodb;
- grelnik uporabljajte na vodoravni in stabilni površini.
- OPOZORILO:** tega grelnika ne uporabljajte v majhnih prostorih, v katerih senahajajo osebe, ki niso sposobne same zapustiti prostora, razen če je zagotovljen stalen nadzor.
- OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti požara naj bodo tekstil, zavese ali kateri koli drug vnetljiv material oddaljeni najmanj 1 m od izhoda zraka.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju, zlasti ne v delavnici (žagovina, mavčni prah itd.).

Sestava grelca

Pred uporabo grelnika je treba na enoto namestiti stopala (, ki se dobavljajo ločeno v škatli). Te je treba pritrditi na dno grelnika s pomočjo štirih vijakov, pri čemer pazite, da so pravilno nameščeni na spodnjih koncih grelnih stranskih letvic .



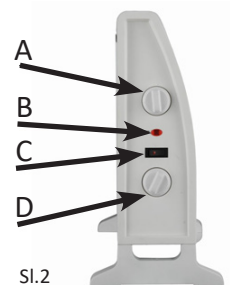
Sl.1

Delovanje grelnika

OPOMBA:- Normalno je, če so grelniki prvič vklopljeni ali ko so vklopljeni, potem ko jih dolgo časa ne uporabljate, lahko grelniki oddajajo nekaj vonja in hlapov. To bo izginilo, ko bo grelec kratek čas.

Izberite primerno mesto za grelec, ob upoštevanju zgornjih varnostnih navodil. Vstavite vtič grelnika v primerno vtičnico. Termostat popolnoma zavijte v smeri urinega kazalca do največje nastavitve. S pomočjo stikala na stranski plošči vklopite grelne elemente. Tri nastavitve ogrevanja (750/1250 / 2000W) lahko dobite tako, da gumb za preklop grelnika obrnete v smeri urinega kazalca.

Ko je dosežena zelena sobna temperatura, termostat je treba počasi obračati v smeri urinega kazalca, dokler se ne sliši, da termostat klikne in se prikaže, da lučka na stranski plošči ugasne. Po tem bo grelec ohranil temperaturo zraka v prostoru na nastavljeni ravni s samodejnim vklopom in izklopom.



Sl.2

- A: Izberite Stikalo
- B: Lučka indikatorja moči
- C: Stikalo ventilatorja
- D: Termostat

Delovanje ventilatorja: Ventilator deluje s stikalom s simbolom ventilatorja ob strani. Ventilator bo deloval samo s termostatom v "on" položaju in se lahko uporablja, ko so grelni elementi "vklopili" za pihanje toplega zraka v prostor. V toplih pogojih se ventilator lahko uporablja z grelnimi elementi "off" za pihanje hladnega zraka v prostor.

Zaščita pred sevanjem:

- Dodatni vgrajeni varnostni termostat ščiti grelnik pred segrejem in ga samodejno izklopi. Servisna svetilka se nato ugasne.
- Če se naprava sama izklopi, odklopite omrežen vtič iz vtičnice. Grelnik je po kratki fazi hlajenje (približno 15 minut) ponovno pripravljen za servisiranje. Priključite omejevalni vtič nazaj v vtičnico.
- Če se to ponovi, najprej preverite, ali je termostat pravilno nastavljen ali pa predmeti ovirajo delovanje ogrevanja.

Čiščenje grelnika:

Vedno odklopite grelnik iz stenske vtičnice in ga pred čiščenjem ohladite. Zunanost grelnika očistite tako, da obrisate z vlažno krpo in jo posušite s suho krpo. Ne uporabljajte detergentov ali abrazivov in ne dovolite vstopa vode v grelnik.

Shranjevanje grelnika: Ko se grelnik ne uporablja dolgo časa, ga je treba zaščititi pred prahom in shraniti na čisto suho mesto. Opomba: ta aparat ni namenjen za uporabo oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, dala nadzor ali navodila glede uporabe naprave. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z aparatom.

Specifikacije

Tehnični podatki	
Model	BEH5110
Nastavitve ogrevanja	2000 W (3 nastavitve ogrevanja)
vkjučuje	3 nastavitve ogrevanja (750W/1250W/2000W) Nastavljivi termostat Zaščita pred sevanjem Turbo ventila

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

Okoljevarstveno odstranjevanje



Električnih naprav ne odlagajte kot nesortirane komunalne odpadke, ampak uporabite zbiralnike za ločeno zbiranje odpadkov. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalno upravo. Če električne aparate odlagate na odlagališčih ali smetiščih, lahko nevarne snovi uhajajo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter škodujejo vašemu zdravju in dobremu počutju. Ob zamenjavi starih aparatov z novimi je prodajalec zakonsko obvezan, da vaš stari aparat vsaj brezplačno prevzame za odstranitev.

Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza încălzitorul convector.

-Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

-Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie ținuti la distanță, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.

-Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și mai puțin de 8 ani trebuie să pornească ON/OFF aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.

- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și mai puțin de 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze întreținerea utilizatorului.

- **ATENȚIE:** Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita un pericol.

- Încălzitorul nu trebuie amplasat imediat sub o priză de curent.

- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.

- **ATENȚIE:** Pentru a evita un pericol datorat resetării involuntare a întrerupătorului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către serviciul public.

- **AVERTISMENT:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.

- **AVERTISMENT:** Acest încălzitor nu este echipat cu un dispozitiv de control al temperaturii camerei. Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici atunci când acestea sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească singure încăperea, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.

- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Operarea produsului în orice altă poziție ar putea cauza un pericol.

- Este posibil să existe urme de miros în primele minute de utilizare inițială. Acest lucru este normal și va dispărea rapid.

- Păstrați materialele combustibile, cum ar fi mobilierul, pernele, lenjeria de pat, hârtia, hainele, perdelele etc. la cel puțin 1 m de aparatul de încălzire.

-Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat ca sursă suplimentară de căldură, nu este destinat să fie sursa principală de căldură.

-Nu folosiți acest încălzitor cu un programator, un temporizator, un sistem de telecomandă separat sau orice alt dispozitiv care pornește automat încălzitorul, deoarece există riscul de incendiu dacă încălzitorul este acoperit sau poziționat încorect.

- **ATENȚIE:** dacă folosiți un prelungitor, asigurați-vă că nu depășiți puterea/încărcarea maximă nominală de funcționare a prelungitorului.

- **AVERTISMENT:** acest produs trebuie să fie utilizat numai în poziție verticală.

- Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scăpat;

- Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului;

- Utilizați acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă.

- **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici atunci când acestea sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească singure încăperea, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.

- **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați textilele, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de la ieșirea de aer.

- Nu utilizați acest aparat într-un mediu prăfuit, în special în zona de atelier (rumeguș, praf de tencuială etc.).

Asamblarea încălzitorului

Înainte de a utiliza încălzitorul, picioarele (furnizate separat în cutia de carton) trebuie montate pe unitate. Acestea trebuie atașate la baza încălzitorului folosind cele 4 șuruburi furnizate, având grijă să se asigure că acestea sunt situate corect în capetele inferioare ale mulurilor laterale ale încălzitorului.

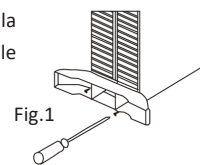


Fig.1

Funcționarea încălzitorului

NOTĂ:- Este normal ca atunci când încălzitoarele sunt pornite pentru prima dată sau când sunt pornite după ce nu au fost utilizate pentru o perioadă lungă de timp, încălzitoarele pot emite unele mirosuri și vapori. Acest lucru va dispărea atunci când încălzitorul a fost pe o scurtă perioadă de timp.

Alegeți o locație potrivită pentru încălzitor, luând în considerare instrucțiunile de siguranță de mai sus. Introduceți dopul încălzitorului într-o priză adecvată. Rotiți termostatul complet în sensul acelor de ceasornic până la setarea maximă. Porniți elementele de încălzire prin intermediul comutatorului de pe panoul lateral. Puteți obține trei setări de încălzire (750/1250/2000W) prin rotirea butonului comutatorului de încălzire în sensul acelor de ceasornic.

Când temperatura dorită a camerei a fost atinsă, termostatul trebuie rotit încet în sensul acelor de ceasornic până când termostatul este auzit să facă clic și indicatorul luminos de pe panoul lateral este văzut să iasă. După aceasta, încălzitorul va menține temperatura aerului din cameră la nivelul stabilit prin pornirea și oprirea automată.

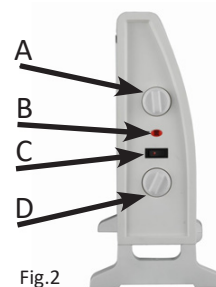


Fig.2

A: Selectați Comutare
B: Indicator luminos de putere
C: Comutator ventilator
D: Termostat

Funcționarea ventilatorului: Ventilatorul este acționat prin intermediul comutatorului cu simbolul ventilatorului de-a lungul acestuia. Ventilatorul va funcționa numai cu termostatul în poziția "pornit" și poate fi utilizat atunci când elementele de încălzire sunt "pornite" pentru a sufla aer cald în cameră. În condiții calde ventilatorul poate fi utilizat cu elementele de încălzire "oprite" pentru a sufla aer rece în cameră.

Protecție împotriva supraîncălzirii:

- Un termostat suplimentar de siguranță montat protejează încălzitorul împotriva supraîncălzirii și îl oprește automat. Lampa de serviciu se stinge apoi.
- Dacă dispozitivul se oprește, deconectați mufa de alimentare de la priză. Încălzitorul este gata de funcționare din nou după o fază scurtă de răcire (aproximativ 15 minute). Conectați mufa de alimentare înapoi în priză.
- Dacă acest lucru se repetă, verificați mai întâi dacă comutatorul termostatului este setat corect sau dacă obiectele împiedică funcționarea încălzirii.

Curățarea încălzitorului:

Desfaceți întotdeauna încălzitorul de la priza de perete și lăsați-l să se răcească înainte de curățare. Curățați exteriorul încălzitorului ștergând cu o cârpă umedă și potențând cu o cârpă uscată. Nu utilizați detergenți sau abrazive și nu permiteți apei să intre în încălzitor.

Depozitarea încălzitorului: Atunci când încălzitorul nu este utilizat pentru perioade lungi de timp, acesta trebuie protejat de praf și depozitat într-un loc curat și uscat. Notă: acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a acordat supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Specificații

Date tehnice	
Model	BEH5110
Setări de încălzire	2000 W (3 setări de încălzire)
Include	3 setari de incalzire (750W/1250W/2000W) Termostat reglabil Protecție la supraîncălzire Ventilator turbo

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul produsului și la specificațiile tehnice fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Eliminarea mediului



Nu aruncați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, ci folosiți instalații de colectare separată. Contactați administrația locală pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt eliminate în depozite de deșeuri sau gropi de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu unele noi, comerciantul este obligat prin lege să vă ia înapoi aparatul vechi pentru eliminare, cel puțin gratuit.

Sigurnosne upute

Prije uporabe konvektorskog grijača pažljivo pročitajte sljedeće upute.

-Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim osobama, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja ako im je dan nadzor ili upute o upotrebi uređaja na siguran način i razumiju opasnosti koje su povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

-Djeca mlađa od 3 godine trebaju se držati podalje od neprekidnog nadzora.

-Djeca u dobi od 3 godine i manje od 8 godina samo će prebaciti Celf/Isključite uređaj pod uvjetom da je postavljen ili instaliran u svom predviđenom normalnom radnom položaju i da im je dodijeljen nadzor ili upute u vezi s uporabom uređaja na siguran način i razumjeti opasnosti koje su povezane.

- Djeca u dobi od 3 godine i manje od 8 godina ne smiju priključiti, regulirati i čistiti uređaj niti održavati korisnika.

- **KAUTION:** Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekotine. Posebna se pozornost mora posvetiti prisutnosti djece i ranjivih ljudi.

- Ako je opskrbeni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

- Grijač se ne smije nalaziti odmah ispod utičnice.

- Ne koristite ovaj grijač u neposrednoj blizini kupke, tuša ili bazena.

- **KAUTION:** Kako bi se izbjegla opasnost zbog nenamjernog resetiranja toplinskog izreza, ovaj se uređaj ne smije isporučivati putem vanjskog uređaja za prebacivanje, poput timera, ili spojen na krug koji je uslužni program redovito uključen i isključen.

- **UPOZORENJE:** Da biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte grijač.

- **UPOZORENJE:** Ovaj grijač nije opremljen uređajem za kontrolu sobne temperature. Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama kada ih zauzimaju osobe koje nisu sposobne samostalno napustiti sobu, osim ako se ne osigura stalni nadzor.

- Uređaj postavite na ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplinu. Rad proizvoda u bilo kojem drugom položaju može uzrokovati opasnost.

- Tijekom prvih nekoliko minuta početne uporabe može postojati trag mirisa. To je normalno i brzo će nestati.

- Čuvajte zapaljivi materijal poput namještaja, jastuka, posteljine, papira, odjeće, zavjesa itd. Najmanje 1 m od grijača.

-Ovaj je uređaj dizajniran za upotrebu kao dodatni izvor topline, nije predviđen da bude glavni izvor topline.

-Nemojte koristiti ovaj grijač s programerom, timerom, zasebnim sustavom daljinskog upravljanja ili bilo kojim drugim uređajem koji automatski uključuje grijač, budući da postoji opasnost od požara ako je grijač pokriven ili je nepravilno postavljen.

- **IZLAZ :** ako koristite produžni vod, osigurajte da ne prelazite maksimalnu nazivnu snagu / opterećenje produženog olova.

- **UPOZORENJE :** ovim proizvodom mora se upravljati samo u uspravnom položaju.

- Ne koristite ovaj grijač ako je ispušten;

- Ne koristite ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijača;

- Koristite ovaj grijač na vodoravnoj i stabilnoj površini.

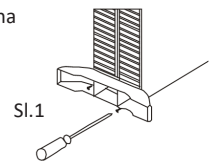
- **UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama kada ih zauzimaju osobe koje nisu sposobne samostalno napustiti sobu, osim ako se ne osigura stalni nadzor.

- **UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavjese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal na minimalnoj udaljenosti od 1 m od izlaza za zrak.

- Ne upotrebljavajte ovaj uređaj u prašnjavom okruženju, posebno u području radionice (piljevina, gipsana prašina itd.)

Montaža grijača

Prije uporabe grijača, stopala (koja se isporučuju odvojeno u kartonu) moraju biti postavljena na jedinicu. Oni se pričvršćuju na podnožje grijača pomoću 4 predviđena vijka, pazeći da se pravilno nalaze u donjim krajevima bočnih letvica grijača



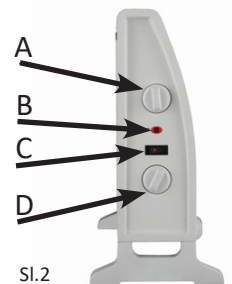
Sl.1

Rad grijača

NAPOMENA:- Normalno je kada su grijači prvi put uključeni ili kada su uključeni nakon što se ne koriste duže vrijeme, grijači mogu emitirati neki miris i pare. To će nestati kada je grijač kratko vrijeme..

Odaberite prikladno mjesto za grijač, uzimajući u obzir gore navedene sigurnosne upute. Umetnite utikač grijača u prikladnu utičnicu. Okrenite termostat u potpunosti u smjeru kazaljke na satu do maksimalne postavke. Uključite grijače elemente pomoću prekidača na bočnoj ploči. Možete dobiti tri postavke grijanja (750/1250/2000W) okretanjem gumba prekidača grijača u smjeru kazaljke na satu.

Kada se postigne željena sobna temperatura, termostat treba polako okretati u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne čuje da termostat klikne i dok se ne vidi da se svjetlo indikatora na bočnoj ploči gasi. Nakon toga grijač će zadržati temperaturu zraka u prostoriji na postavljenoj razini automatskim uključivanjem i isključivanjem.



Sl.2

- A: Odaberite Skretnica
- B: Svjetlo indikatora snage
- C: Prekidač ventilatora
- D: Termostat

Rad ventilatora: Ventilatorom se upravlja pomoću prekidača sa simbolom ventilatora uz bok. Ventilator će raditi samo s termostatom u položaju "uključeno" i može se koristiti kada su grijači elementi "uključeni" za puhanje toplog zraka u prostoriju. U toplim uvjetima ventilator se može koristiti s grijačim elementima "isključenim" za puhanje hladnog zraka u prostoriju.

Zaštita od pregrijavanja:

- Dodatni ugrađeni sigurnosni termostat štiti grijač od pregrijavanja i automatski ga isključuje. Servisna lampica se zatim gasi.
- Ako se uređaj sam isključi, isključite mrežni utikač iz utičnice. Grijač je ponovno spreman za rad nakon kratke faze hlađenja (približno 15 minuta). Ponovno uključite mrežni utikač u utičnicu.
- Ako se to ponovi, prvo provjerite je li prekidač termostata ispravno postavljen ili predmeti ometaju rad grijanja.

Čišćenje grijača:

Uvijek isključite grijač iz zidne utičnice i ostavite da se ohladi prije čišćenja. Očistite vanjsku stranu grijača brisanjem vlažnom krpom i obložite suhom krpom. Ne koristite deterdžente ili abrazive i ne dopustite da voda uđe u grijač.

Skladištenje grijača: Kada se grijač ne koristi duže vrijeme, treba ga zaštititi od prašine i pohraniti na čisto suho mjesto. Napomena: ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije dala nadzor ili upute u vezi s uporabom uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Specifikacije

Tehnički podaci	
Model	BEH5110
Postavke grijanja	2000 W (3 postavke grijanja)
Uključuje	3 postavke grijanja (750W/1250W/2000W) Podesivi termostat Zaštita od pregrijavanja Turbo ventilator

* Proizvođač zadržava pravo izvršiti manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Opisani dijelovi / ilustrirano na stranicama priručnika koje držite u rukama može se odnositi i na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeno u proizvod koji ste upravo stečen.

* Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, svi radovi na popravcima, inspekciji, popravcima ili zamjenama, uključujući održavanje i posebna prilagođavanja, moraju ih provoditi samo tehničari ovlaštenog odjela za usluge proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s opremom bez pružanja može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za ozljede i štete nastale uporabom opreme koja nije u skladu.

Zbrinjavanje okoliša



Ne odlazite električne uređaje kao nesortirani komunalni otpad, koristite odvojene uređaje za prikupljanje. Obratite se lokalnoj upravi radi informacija o dostupnim sustavima sakupljanja. Ako se električni uređaji odlazu na odlagališta ili deponije, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i ući u prehrambeni lanac, štete zdravlju i dobrobiti. Prilikom zamjene starih uređaja novim, prodavač je zakonski obavezan besplatno preuzeti svoj stari uređaj za odlaganje.

EL

Οι ηλεκτρικές συσκευές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις ηλεκτρικές συσκευές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς της ηλεκτρικής συσκευής (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι ηλεκτρικές συσκευές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές κ.λ.π).
- 2) Συσκευές που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Συσκευές με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Συσκευές που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 5) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 6) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 7) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 8) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 9) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό της ηλεκτρικής συσκευής.
- 10) Επαφή της ηλεκτρικής συσκευής με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 11) Ηλεκτρικές συσκευές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης της ηλεκτρικής συσκευής με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης της ηλεκτρικής συσκευής. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι ηλεκτρικές συσκευές τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών συσκευών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The electrical appliances have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electrical appliances of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the appliance (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The electrical appliances must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers etc.).
- 2) Electrical appliances damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Electrical appliances poorly maintained.
- 4) Electrical appliances given to third entities free of charge.
- 5) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 6) Connection to a non-earthed power supply.
- 7) Change in current voltage.
- 8) Damage resulting from the use of salty water.
- 9) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the appliance.
- 10) Contact of the electrical appliance with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 11) Electrical appliances that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 12) Electrical appliances used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the electrical appliance with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the electrical appliance shall not be extended or renewed. The replacement of a spare part, along with repair charge, is covered by a 1 year warranty of good operation, provided that the warranty terms are met. The spare parts or electrical appliances that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding the repair of electrical appliances or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les appareils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les appareils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'appareil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les appareils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balais, câbles, interrupteurs, chargeurs etc.).
- 2) Les appareils électriques endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Appareils électriques mal entretenus.
- 4) Appareils électriques donnés à des tiers à titre gratuit.
- 5) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 6) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 7) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 8) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 9) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 10) Contact de l'appareil électrique avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 11) Les appareils électriques qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 12) Les appareils électriques utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'appareil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'appareil électrique ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les appareils électriques remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des appareils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli apparecchi elettrici sono fabbricati secondo standard rigorosi stabiliti dall'azienda e sono conformi alle norme di qualità europee. Per gli apparecchi elettrici della nostra azienda, è previsto un periodo di garanzia di 24 mesi per l'uso non professionale, 12 mesi per uso professionale. La validità della garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchio elettrico (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà i costi dei pezzi di ricambio e della manodopera se non accompagnati da una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere fatta nel nostro servizio le spese di trasporto (da e per) sono interamente a carico del mittente. Gli apparecchi elettrici sono inviati per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con il metodo e il mezzo di trasporto adeguati.

ESENZIONI E RESTRIZIONI DELLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente come conseguenza dell'uso (spazzole, cavi, interruttori, caricatori ecc.).
- 2) Apparecchi elettrici danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchi elettrici in cattivo stato di manutenzione.
- 4) Apparecchi elettrici ceduti gratuitamente a terzi.
- 5) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 6) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 7) Modifica della tensione di corrente.
- 8) Danni dovuti all'uso di acqua salata.
- 9) Danni o malfunzionamenti risultanti da una procedura di pulizia inadeguata dell'apparecchio.
- 10) Contatto dell'apparecchio elettrico con prodotti chimici o danni dovuti all'umidità o alla corrosione.
- 11) Apparecchi elettrici che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 12) Apparecchi elettrici utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchio elettrico con un altro modello corrispondente. Dopo la conclusione di tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchio elettrico non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli apparecchi elettrici sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di apparecchi elettrici o il loro danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Pajisjet elektrike janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Pajisjet elektrike të kompanisë sonë janë pajisur me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transporti t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Pajisjet elektrike duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transporti t.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Pajisjet elektrike të dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Pajisjet elektrike të mirëmbajtura dobët.
- 4) Pajisje elektrike që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 5) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 6) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 7) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 8) Dëmtimet që vijnë nga përdorimi i ujit të kripur.
- 9) Dëmtimi ose mosfunjionimi që vjen si pasojë e procedurës së gabuar të pastrimit të pajisjes.
- 10) Kontakti i pajisjes elektrike me kimikate, ose dëmtimi si rezultat i lagështisë ose korrozionit.
- 11) Pajisje elektrike që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 12) Pajisje elektrike të përdorura me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar pajisjen elektrike me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së pajisjes elektrike nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose pajisjet elektrike që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e pajisjeve elektrike ose dëmtimin e tyre, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni uređaji su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni uređaji naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog uređaja (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neć e pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni uređaji za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašć eni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekiđ ači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Električni uređaji ošteć eni usled nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Električni uređaji su loše održavani.
- 4) Električni uređaji dati trećim licima bez naknade.
- 5) Oštećenje usled električnog priključka na napon različit od onoga koji je naznačen na pločici uređaja.
- 6) Povezani na neuzemljeno napajanje.
- 7) Promena napona struje.
- 8) Štete nastale upotrebom slane vode.
- 9) Oštećenja ili neispravnosti nastalih usled nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 10) Dodir električnog uređaja sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 11) Električni uređaji koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog osoblja.
- 12) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni električni uređaj drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog uređaja se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili električni uređaji koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijem za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog uređaja ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajuć i propisi.

EN

WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center. Subject to change without prior notice.

DE

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter. Änderungen vorbehalten.

FR

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP

GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarcì gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattate il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta naprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljivi ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam napravo po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-ekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġhoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġi originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG

ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Шети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Шети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO

GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modurile de operare aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți te sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o noti fi care prealabilă.

NMK

ГАРАНЦИЈА

Овој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарти и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN

GARANCIÁ

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarják, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL

GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użytkowaniem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB

GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalim paraprak.

HR

JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB

ГAРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Заменеђи делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променит и без прет ходне најаве.

